

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 103 (2005)  
**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

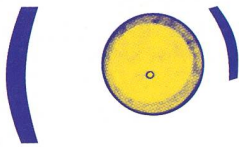
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

Geschäftsstelle/Secrétariat central  
Rosenweg 25C 3000 Bern 23  
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19  
info@hebamme.ch  
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch  
Öffnungszeiten:  
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr  
Heures d'ouverture:  
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération  
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra  
da las spenderas

103. Jahrgang / 103<sup>e</sup> année

Erscheint 11mal im Jahr  
Parution: 11 éditions par année

## Impressum

### Verlag/Édition

Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

### Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche  
Redaktorin:

Gerlinde Michel, Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23  
Telefon 031 331 35 20, Fax 031 332 76 19  
e-mail: g.michel@hebamme.ch

### Rédaction de langue française

Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4  
1196 Gland, téléphone 022 364 24 66,  
portable 079 755 45 38,  
courriel: j.bodartsenn@sage-femme.ch

### Redaktioneller Beirat

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (il),  
Christine Finger (cf), Christiane Allegro (ca),  
Sue Brailey (sb), Zuzka Hofstetter (zh),  
Lisa Mees-Liechti (lm), Marina Milani (mm)

### Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

### Redaktionsschluss/Délai de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

### Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern  
Manfred Kerschbaumer

### Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-  
Ausland/Etranger Fr. 120.-  
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto  
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein  
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober  
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automati-  
quement chaque année sauf résiliation par écrit  
jusqu'au 31 octobre.

### Inseratenverwaltung/Régie d'annonces

Künzler-Bachmann Medien AG  
Geltenwilstrasse 8a, Postfach 1162  
CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93  
e-mail: info@kbmedien.ch  
Internet: http://www.kbmedien.ch

### Druck/Impression

Vogt-Schild/Habegger Medien AG  
Postfach 748, CH-4501 Solothurn  
www.vsonline.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1422-4526



Auf der Suche nach  
einer neuen Rolle

## Die postmoderne Hebamme

Die postmoderne Hebamme wählt das Beste aus verschiedenen Bereichen. Sie verschreibt sich nicht einzig der Schulmedizin oder ausschliesslich alternativen Methoden, sondern sie kennt Stärken und Schwächen der verschiedenen Systeme und wählt aus, immer im besten Interesse der schwangeren Frau. Wille zur Autonomie und die Bereitschaft, für den Erhalt ihrer Profession zu kämpfen, zeichnen die postmoderne Hebamme weltweit aus.

## 8 Autonomie im Hebammenberuf «Manchmal muss ich sehr raffiniert vorgehen...»

Autonomie ist ein zentrales Konzept in der Berufsdefinition der Hebammen durch die WHO. Autonomie bei der Berufsausübung der Hebammen wird mit guten klinischen Ergebnissen und grosser Zufriedenheit der Frauen in Verbindung gebracht. Was verstehen die Hebammen selber unter «Autonomie»? Als wie autonom nehmen sie sich selbst und ihre Kolleginnen bei ihrer Berufsausübung wahr? Die Resultate einer englischen Studie regen zum Nachdenken (und Handeln) an.

Sind Autonomie und  
Selbstverantwortung  
noch gewährleistet?

## 10 «Unser Berufsstand ist in Frage gestellt»

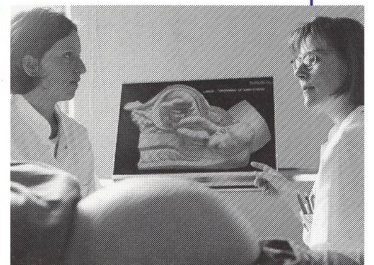
Was verstehen Hebammen in der Schweiz unter Autonomie und Eigenverantwortlichkeit? Können sie diese in ihrem aktuellen Arbeitsfeld auch leben? Und wie sehen sie die Chance, auch in Zukunft autonom zu arbeiten? Die Hebamme.ch hat sich bei Hebammen und Lernenden umgehört.

Construction de la  
compétence

## Paroles autour des manœuvres de Léopold

La pratique des manœuvres de Léopold mobilise les perceptions, les connaissances et les intuitions de la sage-femme. Pour mettre en évidence ces aspects, des entretiens ont été menés auprès de quatre étudiantes sages-femmes en formation initiale et auprès de quatre praticiennes ayant en moyenne dix ans d'expérience professionnelle. Les expertes se distinguent des novices par leur capacité à interpréter finement leurs sensations.

34



Hôpital cantonal  
de Fribourg

## Première praticienne formatrice certifiée

Avec la mise en place des études HES, une nouvelle fonction apparaît: celle de praticienne formatrice. Celle-ci devient la «référente» pour un accompagnement optimal des étudiantes sages-femmes dans des stages relativement courts.

## Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Mosaik	12
Bücher	13
SHV/FSSF	17
Sektionen/Sections	22
Fortbildung SHV Formation FSSF	24
Actualité	26
Mosaïque	36
Livres	38
Stellenangebote Offres d'emploi	39